

无职转生

到了异世界
就拿出真本事

②

〔日〕不讲理不求人一著
〔日〕白鹰一绘 罗尉扬一译

无职转生

到了异世界
就拿出真本事

②

〔日〕不讲理不求人 著
白鹰 绘 罗尉扬 译

无职转生：到了异世界就拿出真本事. 2 / (日) 不讲理不求人著；(日) 白鹰绘；罗尉扬译. -- 杭州：浙江人民美术出版社，2017.6
ISBN 978-7-5340-5928-5

I. ①无… II. ①不… ②白… ③罗… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第135812号

作者：[日] 不讲理不求人

责任编辑：褚潮歌

特约编辑：丘俊龙

责任校对：张金辉

责任印制：陈柏荣

原著名：《無職転生 ～異世界行ったら本気だす～ ②》，著者：理不尽な孫の手，
绘者：シロタカ，日版设计：ウエダデザイン室

©Rifujin na Magonote 2014

First published in Japan in 2014 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Translation copyright ©2017 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由浙江人民美术出版社出版。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

浙江省版权局著作权合同登记号：11-2017-108

本书为引进版图书，为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯，故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

无职转生 到了异世界就拿出真本事 2

出版发行：浙江人民美术出版社

地址：杭州市体育场路347号

网址：<http://mss.zjcb.com>

经销：全国各地新华书店

制版：上海利丰雅高印刷有限公司

印刷：上海利丰雅高印刷有限公司

版次：2017年6月第1版·第1次印刷

开本：787mm×1092mm 1/32

印张：9.125

书号：ISBN 978-7-5340-5928-5

定价：35.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题，请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址：中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园3-07C

电话：(020) 38031051 传真：(020) 38057562

官方网址：<http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问：北京市盈科（广州）律师事务所

无职转生 - 到了异世界就拿出真本事 - 2

目录

第二章 少年期家庭教师篇	
序	001
第一话 『大小姐的暴力』	003
第二话 『自导自演?』	028
闲话 『后日谈与伯雷亚斯式问候』	058
第三话 『凶暴性质尚未衰退』	068
第四话 『职员会议与星期天』	090
第五话 『大小姐十岁』	113
第六话 『学习语言』	147
第七话 『诺言』	176
第八话 『转折点』	213
终	239
番外篇 『森之女神』	253

第二章 少年期 家庭教师篇

序

我在逃亡。

用尽全力，为了躲避一头野兽。

怀抱着恐惧，集中精神逃亡。

我冲过楼梯，跑过中庭，有时还使用魔法爬上屋顶，连滚带爬地奔逃。

“跑哪里去了？”

那家伙发出恐怖的声音追杀着我。

永无止境，无止无休。

我对于自己的体力还算有自信。

毕竟我从两三年前起，就一直专注练习体能和剑术。

然而，这种自信却被彻底摧毁。

那家伙仿佛是在嘲笑我的努力，甩着那一头鲜红色的长发追赶我，中途毫无停歇。

而且那家伙也毫不放弃。无论拉开多少距离，在我松懈的那瞬间，距离又被拉近了。

“呼……呼……”

我已经呼吸困难。

没办法继续跑下去，逃走成了不可能的任务。

所以只能躲藏，这是唯一的办法。

“呜……”

我躲进楼梯暗处的观赏植物后面，这时，野兽的大吼以响遍整座宅邸的音量传了过来：

“我绝对不会放过你！”

听到这句话，我的双脚不断地发抖。

我叫鲁迪乌斯·格雷拉特，今年七岁，是个拥有一头明亮褐色头发的俊俏美少年，前世是个三十四岁的啃老族。

由于翘掉双亲的葬礼而被家人扫地出门，原本在失意的情况下被卡车撞飞而一命呜呼。不过，或许是遭到命运的戏弄吧，我带着记忆转生成了个婴儿。

前世的我根本是个人渣，我已经深刻反省了，而且在这七年间一直努力认真过活。

我学习语言，钻研魔法，修行剑术，和双亲保持良好关系，还有个名叫希露菲的可爱的青梅竹马。为了跟希露菲一起去学校念书，我听从父亲的要求靠自己赚取两人份的学费，前往要塞都市罗亚。

只要我能教好雇主家的大小姐，五年后雇主就会付给我学费。

——原本是这样。

“给我出来！我要把你磨成肉酱！”

我现在却躲在观赏用植物后面，因为野兽的嘶吼而颤抖。

畏惧那个拥有少女外表的暴力化身。

——为什么会演变成这种状况呢？

事情要回溯到短短一小时之前。

第一话 “大小姐的暴力”

我们在黄昏时分到达了罗亚。

从布耶纳村到罗亚，搭乘马车似乎需要花上一天。

换算成实际时间是六七个小时吧？要说远是有点远，但说近好像也算近。

罗亚这城镇不愧是这附近规模最大的都市，充满活力。

首先映入眼帘的是城墙。

感觉有七八米高，看似坚固的城墙包围着整座城市。

城墙上的巨大城门周围有马车来来往往，进入城门后，可以看到整排的露天摊贩。

在进入城镇后没多远的位置，有好几间类似马厩和旅社的店家。

看到身穿铠甲的人混在城镇民众和商人之间来来去去，真的很有“奇幻”的感觉。

这时，我突然注意到有拿着大件行李的人们坐在类似候车亭的地方。

那是什么呢？

“基列奴，你知道那是什么吗？”

我向坐在自己正面的人提问。

那是一位拥有野兽般的耳朵和尾巴，在巧克力色的身躯上穿着皮革制服，身材高大且满身肌肉的男子汉——错了，是

女剑士。

名字叫作基列奴·泰德鲁帝亚。

她是剑术高超的剑士，拥有剑神流七阶从上往下数排第三位的“剑王”级地位。而且，她说到达接下来要前往的目的地后，会亲自教导我剑术。

对我来说，就是第二位师父。

“我说你啊……”

听到我的提问，基列奴露出不高兴的表情。

“是瞧不起我吗？”

被她凶狠地一瞪，让我吓了一跳。

“不。我只是不知道那是什么东西，所以想麻烦你告诉我……”

“噢，抱歉，原来是这个意思吗？”

看到我露出快哭了的表情，基列奴赶紧回答：

“那是公共马车的候车处。一般来说要从一座城镇移动到另一个城镇时就会使用那种马车，或者也可以付给行商一些钱换取搭便车的机会。”

之后，基列奴指着一间间的店铺，告诉我哪间是武器店，哪间是酒馆，哪间是冒险者公会的支部，哪间是“那种”可疑的店。

虽然她看起来很可怕，但实际上却很亲切。

通过城镇的一个角落后，周围的气氛变了。

原本路边并排着武器店和防具店那类专门服务冒险者的店

铺，到了这里，就换成像是针对城镇居民的商店。

是不是巷子里有民居呢？

规划得很好。

当外侧有敌人来袭时，首先由大门周边的人负责抵御，城镇的居民则可以趁这段时间逃到城镇深处或是相反方向。

因为采用这种构造，再往前继续深入之后，可以发现建筑物越来越大，卖高级商品的店也变多了。

在这座城镇，住得越靠近中心地段就越有钱。

而位于城镇中心的是一栋最庞大的建筑物。

“那就是领主的宅邸。”

“与其说是宅邸，其实更像是城堡呢。”

“因为这里是要塞都市啊。”

在四百年前与魔族的战争中，罗亚发挥出作为最终防卫线的功能，是一座历史相当悠久的城镇。

所以，位于中央的似乎是城堡。

不过，也只有历史悠久这一点可以拿来说了。对于住在王都的贵族们来说，这里似乎只是有很多粗鄙冒险者的偏僻地方。

“不过，既然来到这里，表示我要教导的大小姐相当高贵呢。”

“不。”

基列奴摇了摇头。

可是，领主的宅邸明明已经就在眼前。根据先前的理论，这附近应该只住着权贵人士吧？

……还是我错了？意思是在这种边境并没有真的如此高贵

的人？

“咦？”

我正这样想，马车夫却在领主宅邸入口对门口的警卫轻轻地点头。

然后就这样进入宅邸的用地内。

“原来对象是领主的女儿啊。”

“不是。”

“不是吗？”

“……有点不一样。”

怎么觉得这话别有含意，是怎么回事呢……

这时，马车停下了。

★ ★ ★

进入宅邸后，我们被管家带往像是会客室的场所。

眼前有两张并排的沙发。

对我来说，这是第一次的面试。

要慎重行事。

“请坐在那里。”

我依言在沙发上坐下后，基列奴不发一语地退开，站到房间的角落。

那里应该是能看到整个房间的位置吧？

如果是前世的世界，我大概会认为是她中二病发作了。

“大少爷很快就会回来，请两位稍等。”

像是管家的人往看上去很高级的茶杯里倒进类似红茶的饮料后，就退到入口旁边待机。

我喝了一口还冒着热气的那杯茶。

不难喝。虽然我不懂红茶的好坏，但这一定很贵。

对方打从一开始就没有帮基列奴准备茶水，这表示只有我被当成客人看待吗？

“人在哪里？”

我正在思考这些事，房间外面却响起伴随着吼叫声的粗鲁脚步声。

“是这里吗？”

一名虎背熊腰的男人以粗暴的动作打开房门进入室内。

年龄大约是五十岁吧？暗褐色的头发里虽然混着一些白发，但看起来给人一种年富力强的感觉。

我放下杯子站了起来，弯下腰深深低头。

“初次见面，我叫鲁迪乌斯·格雷拉特。”

男性不屑地哼了一声。

“哼！连打招呼都不会吗？”

“大老爷，鲁迪乌斯公子不曾离开布耶纳村，而且年纪尚轻，恐怕还没有时间学习礼仪吧。些许的失礼表现还请……”

“你给我闭嘴！”

受到怒斥之后，管家不再说话。

既然这人是“大老爷”，代表他就是我的雇主吗？

看起来相当生气，是不是我的行为有哪里不够周到？

我已经尽可能带着礼貌致意，大概是贵族有什么特殊的规

矩吧？

“哼！保罗居然连礼仪都没教自己的儿子吗？”

“听说父亲大人就是因为讨厌拘谨的规矩才离开家中，所以或许是故意没有教我。”

“立刻就找借口！跟保罗一模一样！”

“父亲大人那么喜欢找借口吗？”

“没错！只要开口就是在狡辩！尿床也找借口！和别人打架也找借口！偷懒没上课也找借口！”

真是想讲什么就讲什么呢。

“你这家伙也一样！如果有心学习，礼仪这点小事应该不困难吧？就是因为没有努力，才会变成现在这样！”

听到他这么说，好像的确有一点点道理。

我只有专注在魔法和剑术上，不曾用心学习新的事物。

或许自己的视野已经变狭隘了。

应该要老实反省。

“您说得对，这是我自己的问题，真是非常抱歉。”

我低头表示歉意后，大老爷使劲踏响地板。

“但是，你已经承认了错误，而且尽可能表现出最恭敬礼仪的态度，这点值得肯定！我允许你留在这宅邸里！”

虽然搞不太清楚状况，但总之获得了许可。

大老爷只说完这句话，接着就猛然转身，大摇大摆地离开。

“刚刚那位是？”

我向管家提问。

“是非托亚的领主，绍罗斯·伯雷亚斯·格雷拉特大人，也

是保罗大人的叔父。”

那个人是领主吗？

气势有点太强，让我不由得担心他的统治。不过，据说这一带有很多冒险者，或许就是要强势到那种地步才能胜任领主吧？

嗯？姓格雷拉特而且是叔叔……

意思就是……呃……怎么说？

“也就是我的叔公吗？”

“是的。”

我懂了。

保罗利用了已经被断绝关系的自家门路。

话说回来，没想到他的老家地位如此高贵……

那家伙本来是好人家的少爷吗？

“怎么了，汤马斯？为什么门开着没关？”

这时，有另一个人物从门口登场。

“还有，父亲大人的心情很好，发生了什么事？”

是一个拥有柔顺褐色头发，看起来很瘦弱随性的男子。

根据“父亲大人”这发言，他应该是保罗的堂兄弟吧？

“大少爷，真是非常抱歉。先前大老爷见了鲁迪乌斯公子，似乎对他很满意。”

“哦，是父亲大人会喜欢的孩子吗……这下是不是有点选错人了？”

他这么说完，并在我正对面的沙发坐下。

噢，对了，得打招呼才行。

“初次见面，我叫鲁迪乌斯·格雷拉特。”

我和刚才一样，弯下腰低头行礼。

“嗯，我是菲利普·伯雷亚斯·格雷拉特。贵族打招呼时要把手放在胸前，然后稍微低下头。你的方式应该让大老爷生气了吧？”

“像这样吗？”

我模仿菲利普的动作，试着把头抬高。

“没错。不过，刚才的致意方式也很有礼貌，不算坏事。如果是工匠那样打招呼，感觉父亲会喜欢。你坐下吧。”

菲利普在沙发上稳稳坐下。

我也依言跟着就坐。

……面试要开始了吗？

“你知道多少情况？”

“在这里教导大小姐五年后，就可以获得前往魔法大学就读的入学资助。”

“只有这样？”

“是的。”

“是吗……”

菲利普把手搭在下巴上，放低视线看向桌子，像是在思考什么。

“你……喜欢女孩子吗？”

“没到父亲大人那种程度。”

“这样啊，那就合格了。”



咦？

也太快了吧？

“目前那孩子喜欢的老师只有教导礼仪规矩的艾德娜，以及教导剑术的基列奴。至今为止已经解雇了五个人以上了，其中还有一人是原本在王都执教的男人。”

就算曾经在王都执教，也不保证教法就一定很高明啊……我把这种意见吞进肚里。

“……这和喜不喜欢女孩子有什么关系呢？”

“没有关系。只是保罗是那种会为了可爱女孩奋斗不懈的人，所以我还以为你肯定也一样。”

菲利普不以为然地耸耸肩。

该觉得不以为然的人是我，别把我跟那家伙视为同类。

“坦白说，我对你不抱什么期待。只因为是保罗的儿子，所以姑且先试试看而已。”

“这话讲得还真明白呢。”

“怎么了？你有自信吗？”

当然没有。

虽然没有，但现在这气氛却让我无法老实回答。

“还没实际见到本人，实在很难说……”

而且，要是这份工作失败只能逃去做其他工作，感觉可以听到保罗的嘲笑声。嘲笑我果然还是个小鬼。

开什么玩笑。

我怎么能被年纪比自己小的那家伙瞧不起。

唔……

“对了，要是见面后还是不太行……要不要来演一出戏呢？”

就来利用一下前世的知识吧。

这是要让狂妄大小姐乖乖听话的模式。

“演一出戏？什么意思？”

我简洁地做了说明：

“找个我和大小姐在一起的时间，派出听从府上指示的人马来绑架大小姐。然后我再利用读写、算术、魔法，带着大小姐一起逃出，靠自己的力量回到宅邸……大概就是这种感觉吧。”

这番话让菲利普愣了一下，不过他似乎很快就理解了我的意思并点了点头。

“简单来说，就是让她主动想要学习吗？很有趣，可是会那么顺利吗？”

“我想比起大人不容分说地下令，这样应该更为有效。”

这是漫画或动画里经常可以看到的剧情。

讨厌念书的小孩发生意外后，才明白学习的重要性。

就算是自导自演，其实也无所谓吧？

“莫非是保罗教你的方法？把女孩子追到手的方法之一？”

“不，父亲大人不必那样做也吃得开。”

“吃得开……噗……”

菲利普忍不住笑了。

“没错，那家伙从以前就很受欢迎，没做任何事都会有人倒追。”